

二零零七年助更生宣傳活動
Publicity Activities for Rehabilitated Offenders in 2007

日期 Date	活動 Activities / Events	備註 Remarks
一月十日 January 10	赤柱監獄證書頒發典禮 Certificate Presentation Ceremony at Stanley Prison	
一月三十日 January 30	大欖懲教所證書頒發典禮 Certificate Presentation Ceremony at Tai Lam Correctional Institution	
二月八日 February 8	芝蔴灣懲教所及芝新懲教所證書頒發典禮 Certificate Presentation Ceremony at Chi Ma Wan Correctional Institution and Chi Sun Correctional Institution	
五月十六日 May 16	勵新懲教所證書頒發典禮及委任香港著名滑浪風帆運動員陳敬然先生為更生大使 Certificate Presentation Ceremony at Lai Sun Correctional Institution and appointment of Mr CHAN King-yin, a renowned Hong Kong windsurfing athlete, as Rehabilitation Ambassador	
六月三日 June 3	「寰宇助更生」標語創作比賽頒獎典禮 Prize presentation ceremony of "Global Care for Offender Rehabilitation" slogan design competition	比賽與香港善導會合辦 The competition was co-organised with the Society of Rehabilitation and Crime Prevention, Hong Kong
六月十四日 June 14	向所有分區撲滅罪行委員會簡介「2007-08 年助更生宣傳活動」 Briefing for all District Fight Crime Committees (DFCCs) on the 2007-08 Publicity Campaign for Rehabilitated Offenders	簡介會後，各分區撲滅罪行委員會與懲教署在各區合辦社區參與助更生活動 After the briefing, DFCCs jointly organised with CSD community involvement activities in their districts
八月五日 August 5	在赤柱監獄舉辦「更生迎十載，妙韻展關懷」音樂會 Recital for Offender Rehabilitation at Stanley Prison	表演者包括著名鋼琴演奏家劉詩昆、鋼琴及琵琶演奏家孫穎及古箏演奏家吳曉紅 Performing artists included renowned pianist LIU Shih Kun, pianist cum pipa performer Samantha Sun and guzheng performer Connie NG
八月八日 August 8	芝蔴灣懲教所及芝新懲教所證書頒發典禮 Certificate Presentation Ceremony at Chi Ma Wan Correctional Institution and Chi Sun Correctional Institution	
八月二十九日 August 29	新一輯電視宣傳短片及電台宣傳聲帶啓播禮及委任藝人任賢齊先生為更生大使 API Kick-off Ceremony and appointment of artist Richie Yam as Rehabilitation Ambassador	新一輯宣傳短片及宣傳聲帶由二零零七年九月起在本港電視台及電台播出 The new APIs have been broadcast in TV and Radio stations during Government air time since Sept 2007.

日期 Date	活動 Activities / Events	備註 Remarks
九月二日 September 2	懲教署與非政府機構座談會“社會資本與懲教服務” NGO Forum entitled “Social Capital and Correctional Services”	座談會與香港城市大學合辦 The Forum was co-organised with the City University of Hong Kong
九月十九日 September 19	大潭峽懲教所證書頒發典禮 Certificate Presentation Ceremony at Tai Tam Gap Correctional Institution	
九月二十二日 September 22	在囚人士作曲及填詞比賽 Lyrics and Songs Competition	
十月四日 October 4	石壁監獄證書頒發典禮 Certificate Presentation Ceremony at Shek Pik Prison	
十月七日 October 7	在囚人士電腦輸入比賽 Inter-institutional Computer In-putting Competition	
十月二十一日 October 21	在懲教署職員訓練院舉辦更生服務巡禮 Rehabilitation Fair held in Staff Training Institute, Correctional Services Department	
十一月十四日 November 14	歌連臣角懲教所證書頒發典禮 Certificate Presentation Ceremony at Cape Collinson Correctional Institution	
十一月二十一日 November 21	在香港大學舉行更生人士就業研討會 Symposium on Employment for Rehabilitated Offenders held in the University of Hong Kong	研討會與香港大學合辦 The symposium was co-organised with the University of Hong Kong
十二月十一至十三日 December 11-13	暴力罪犯的評估及治療工作坊 Workshop on Assessment and Treatment of Violent Offenders	
十二月十二日 December 12	壁屋懲教所證書頒發典禮 Certificate Presentation Ceremony at Pik Uk Correctional Institution	
十二月三十日 December 30	非政府機構關懷服務日 NGO Service Day	